Memoria del encuentro “Memorias en Diálogo”

Lunes 24 de noviembre: *Autoría femenina y transnacionalidad en el ámbito iberoamericano (1910-1940).* Annette Paatz & Bruno Serrano Navarro, UGOE (Göttingen)
Cuando la memoria tiene voz de mujer. Entre el insilio y el exilio con el proyecto FEMMEM. Esther Lázaro Sanz, UAB (Barcelona)

La presentación del proyecto *Circulante y actuante: Autoría femenina y transnacionalidad en el mundo iberoamericano (1910–1940***)**, financiado por la DFG, parte del análisis de la profesionalización de diversas escritoras en el marco de la modernidad literaria. Este proceso estuvo estrechamente vinculado a su movilidad transnacional, que influyó tanto en la formación de sus redes intelectuales como en las dinámicas de exclusión a las que se enfrentaban. Las escritoras recurrieron al modernismo para incorporar una mirada femenina y cuestionar las normas establecidas.

El proyecto propone estudiar su práctica literaria desde una perspectiva que supere las hegemonías androcéntricas y eurocéntricas. Para ello, analiza las conexiones transnacionales y la producción literaria del periodo 1910-1940 El corpus incluye tanto autoras canónicas como otras que habían recibido menor atención crítica.

El estudio se organiza en dos grandes ámbitos: 1. Las escritoras del Cono Sur y la región andina, y 2. La transnacionalidad vinculada al Lyceum Club Femenino de Madrid y sus relaciones con Latinoamérica

El proyecto contempla además la elaboración de dos bases de datos: una bibliografía de obras y ediciones y un compendio de información biográfica sobre las escritoras. Se expusieron las categorías en que se configura esta base de datos, que contempla aspectos como la sociabilidad (ej.: “Prácticas socioliterarias”, “Espacios interculturales”, “Organización social”, “Autogestión”) y las referencias de las autoras en sus obras, con el fin de tratar genealogías femeninas y feministas (prólogos, dedicatorias, crítica, referencias intertextuales, ontologización). En este marco se ha realizado este verano el Coloquio Internacional Campos literarios de las autorías femeninas en el espacio transnacional iberoamericano de la Modernidad y la Vanguardia (1910-1940). Se presentaron también algunos casos de estudio: Mercedes Matamoros, Delmira Agustini y Winétt de Rokha.

Por otro lado, el proyecto *FEMMEM: Memorias, trazas y destinos de las periodistas republicanas en Barcelona*,, es un proyecto transdisciplinar de investigación-creación en memoria democrática que busca ofrecer un panorama de las mujeres que escribieron en la prensa de la capital catalana durante los años de la Segunda República y cuál fue su destino a partir de 1939 (exilio o insilio). El proyecto no se ocupa solo de mujeres periodistas, sino de cualquier mujer que en algún momento de los años republicanos (1931-1939) gozara de la tribuna pública que ofrecía la prensa. En este sentido, dentro de la interseccionalidad que caracteriza al proyecto, el colectivo LGTBIQ+ es también objeto de atención para el estudio.

Se trata de nombres de mujeres en su mayoría olvidados y que son merecedoras de ser recuperados. El proyecto, basado en metodologías de investigación-creación, pone el foco en la transferencia del conocimiento y en la creación de una base de datos sobre las periodistas y escritoras que conforman su estudio. También en este momento se ha lanzado el podcast “Entre lletres i lluites”. La amplitud del estudio, que comenzó considerando los nombres de 250 mujeres y se ha ampliado ya a una base de datos de 600 mujeres que aparecen en prensa, ha permitido enfocar la investigación en estudios de caso de diversas autoras, como el de Lorenza García de Riu, en quien se está centrando Esther Lázaro. Se tendrá próximamente un encuentro en la ciudad de Barcelona: el Congreso Internacional FEMMEM *Memorias, huellas y destinos de las autoras en la prensa republicana: de 1939 a nuestros días*

En este primer encuentro, el debate —bajo las preguntas de las y los investigadores asistentes— se desarrolló en torno a dos líneas: la transferencia de la investigación, dentro de los actuales contextos de reivindicación de la memoria como una cuestión fundamental en la defensa de la democracia, y el acceso y trabajo con las bases de datos que se generan en los proyectos presentados. Ambos temas afectan al resto de proyectos que se desarrollan en las jornadas, por lo que se ha presentado, desde esta primera sesión, una exposición de estas dos principales cuestiones.

Respecto a la primera cuestión, la transferencia e impacto social de la investigación se mostró como un punto de preocupación, con alcances distintos según el ámbito geográfico de trabajo y su inmediatez en la recepción de los resultados. La Ley de Memoria Democrática española se presentó como un marco importante, aunque no suficiente, para la recuperación de la memoria del exilio y la guerra. Se hizo hincapié en el doble exilio y marginalización, de las mujeres. Esta reflexión se amplió a las preocupaciones y caminos recorridos en otros países latinoamericanos en sus propios procesos de memoria. Asimismo, se debatió sobre el papel de la academia en su compromiso social. Varias investigadoras e investigadores compartieron sus preocupaciones sobre este

papel y la necesidad de fomentar la memoria como forma de salvaguarda democrática, señalando, asi, la importancia de los trabajos que se están realizando, sin olvidar y continuar como pregunta abierta, la necesaria transferencia hacia la sociedad..

Otro de los puntos de este debate fue Wikipedia y Wikidata como espacios de acceso público a los resultados y bases de datos realizadas, con el fin de facilitar su disponibilidad y consulta. Se discutió la estabilidad de ambas plataformas en contextos cambiantes como los actuales, la rigurosidad en su gestión y la conveniencia de mantener y volcar datos en ellas al ser, hoy por hoy, la referencia de consulta por excelencia. Se consensúa que es necesario seguir trabajando en la visibilidad que otorgan estas plataformas y en aumentar la presencia de mujeres en ellas a través de los proyectos que se realizan.

También se abordó el problema de la consulta archivística y las fuentes, no siempre accesibles, así como la necesidad de cooperación en los trabajos previos dentro de estas fuentes en redes de colaboración: se trata asi, de una mayuor comunicación científica que permita un intercambio más fluido.

A su vez, se señaló la necesidad de agrupar las bases de datos que se van construyendo en los diversos proyectos en un solo sitio de consulta que permita su ubicación y acceso, así como la triangulación de sus resultados. Esto facilitaría la labor de investigación. La creación de redes de trabajo se vuelve apremiante para potenciar los trabajos que se construyen.

Andrea Luquin Calvo